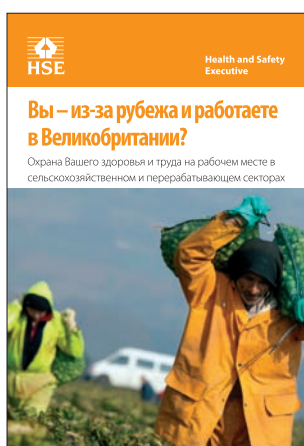


Вы – из-за рубежа и работаете в Великобритании?

Охрана Вашего здоровья и труда на рабочем месте в сельскохозяйственном и перерабатывающем секторах



This is a Russian language version of pocket card INDG410

Введение

- Законодательство Великобритании о технике безопасности и охране труда защищает Вас, независимо от того, работаете Вы легально или нет.
- Ваш работодатель обязан охранять Ваше здоровье, безопасность и благополучие.
- Вы имеете право знать, кто Вас нанимает на работу. Если Вам это неизвестно, **спросите**.
- В соответствии с законодательством Великобритании о технике безопасности и охране труда **Вам также** предъявляются требования.

Что обязан делать Ваш работодатель

Общие требования

- Сообщать Вам о любых рисках в отношении Вашего здоровья и Вашей безопасности, связанными с Вашей работой.
- Вывешивать сертификат, свидетельствующий о наличии у него Обязательного Страхования Ответственности Работодателя (Employers' Liability Compulsory Insurance).

Информация и обучение

- Предоставлять Вам информацию, инструктаж и обучение, необходимые Вам для безопасной работы, а также убедиться в том, что они Вам понятны.
- Убедиться в том, что Вы понимаете все знаки безопасности, находящиеся на Вашем рабочем месте.
- Гарантировать, что Вы всегда можете обратиться к опытному мастеру и что Вы и он/она понимаете друг друга.

Снаряжение и одежда

- Не допускать, чтобы Вы водили или работали на какой-либо сельхозтехнике, включая трактор, не пройдя соответствующее обучение.
- Убедиться в том, что любое снаряжение, которое Вам необходимо использовать, пригодно и обслуживается должным образом.
- При необходимости, предоставлять Вам (бесплатно) защитное снаряжение или одежду, которая должна быть теплой и/или водонепроницаемой, в случае, если Вы работаете вне помещения.

Ваше благополучие

- Убедиться в наличии соответствующих туалета и условий для мытья, которыми Вы можете воспользоваться, а также чистой питьевой воды.
- Убедиться в том, что Вы можете получить немедленную первую помощь.
- Регистрировать любые травмы, заболевания или любые другие опасные инциденты, а также сообщать о них в Управление по охране здоровья и труда (Health and Safety Executive - HSE).

Женщины и молодежь

- Принимать во внимание любые риски для женщин детородного возраста, особенно в случае, если они беременны или кормят грудью.
- Принимать во внимание потребности работников в возрасте до 18 лет.

Что обязаны делать Вы

- Убедиться в том, что то, чем Вы занимаетесь на работе, не подвергает риску Вас или других людей.
- Помогать Вашему работодателю снижать риски для здоровья и труда на рабочем месте.
- Использовать любое рабочее снаряжение так, как Вас этому обучали.
- Использовать должным образом все, предоставляемое для охраны вашего здоровья и труда.
- Сообщить (в письменном виде) Вашему работодателю в случае, если Вы беременны, кормите грудью или родили ребенка в течение последних шести месяцев.

Что делать, если Вы обеспокоены Вашей техникой безопасности и охраной труда

- Поговорить с Вашим работодателем, менеджером или мастером.
- Поговорить с представителем по технике безопасности и охраны труда на Вашем рабочем месте, если таковой имеется.

Если Вы продолжаете считать, что для Вас или для кого-либо из работников риск сохраняется, свяжитесь с HSE. Вы можете связаться с HSE конфиденциально и не сообщая Вашего имени. Контактная информация содержится в разделе 'Дальнейшая информация'.

Другие советы

В соответствии с законодательством Великобритании, Вы имеете другие основные права, например, на максимально ограниченное время работы, время для отдыха, перерывы на отдых и ежегодный оплачиваемый отпуск. За информацией о Ваших условиях и времени работы обращайтесь:

- по телефонной линии помощи 08457 474747 Службы консультаций, разрешения споров и арбитража (Advisory, Conciliation and Arbitration Service - ACAS) или по эл.почте через их веб-сайт: www.acas.org.uk;
- в Ваше местное Бюро консультаций граждан (Citizens Advice Bureau) (см. телефонный справочник) или через их веб-сайт: www.adviceguide.org.uk;
- в профсоюзы. Используйте телефонную линию помощи Совета профсоюзов (TUC) – «Знайте Ваши права» 08970 600 4882 или отправьте эл.сообщение через их веб-сайт: www.tuc.org.uk.

Дальнейшая информация

За информацией по вопросам техники безопасности и охраны труда звоните по справочной линии HSE Тел: 0845 345 0055 Факс: 0845 408 9566
Текстофон: 0845 408 9577 эл.почта: hse.infoline@natbrit.com или пишите HSE Information Services, Caerphilly Business Park, Caerphilly CF83 3GG, или посетите веб-сайт HSE: www.hse.gov.uk.

Эта листовка содержит ссылки на надлежащую и рекомендуемую практику, которые не являются обязательными, но которые могут быть полезны Вам при принятии решения о необходимых действиях.

Данное руководство можно приобрести в комплекте за определенную сумму. Комплект состоит из трех копий, переведенных на семь языков и четырех копий на английском языке. Руководство переведено на болгарский, латышский, литовский, польский, румынский, русский и украинский языки. Код комплекта - ISBN 978 0 7176 6241 8.

© *Crown copyright* Настоящая публикация может свободно воспроизводиться, за исключением рекламных, рекомендательных или коммерческих целей. Первая публикация 04/07.
Просьба ссылаться на HSE как источник.